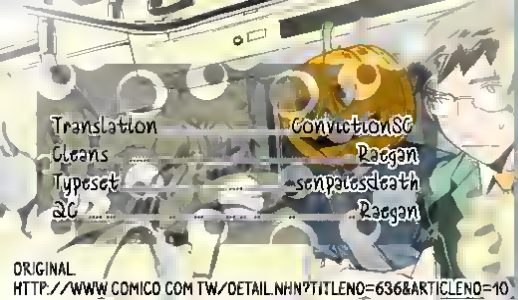

Träumerei Scans

presents

Let's Take the Train Together

Shall we?

STOP #23

Thursday

Beep beep beep

Zhongxiao Fuxing, Zhongxiao Huxing.

BECAUSE HALLOWEEN'S NEARING, AND SO IS THE END OF THE YEAR,

WE TOOK THE OPPORTUNITY TO INVITE SOME CLIENTS TO OUR CONFERENCE.

This is Li Tingyu (27)

I'VE BEEN BUSY MAKING CALLS THESE DAYS.

He usually meets Chen Yuchen (22) on the train while heading for work.

IT'S PRETTY LIVELY AT THE END OF THE YEAR.

Train arriving----!

The both of them alight at Zhongxiao Fuxing, even though Chen Yuchen's office is situated at Zhongxiao Dunhua Station

Train arriving----!

BOSS MAN!

1) HERE, LAO BA (老板) USUALLY MEANS THE LEADER OF A GANG. CAN ALSO BE USED IN A CASUAL/JOKING MANNER TO REFER TO THE HEAD OF A GROUP OR THE ELDEST SON/BROTHER. SIMILAR TO THE JAPANESE 'ANIKI' (兄貴)

Shall we?

Let's take the train together,

SO YOU TAKE THE TRAIN TOO, BOSS MAN.
OH, IT'S ZIQIANG.
DON'T CALL ME BOSS MAN.
THIS IS...?
OH, THIS IS MY FRIEND. THIS HERE IS MY COLLEAGUE.
Train arriving...!
HELLO.
HELLO.
WE BOTH WORK GET OFF ZHONGXIAO FUXING ON THE WAY TO WORK.
WHAT A COINCIDENCE. THAT'S GREAT.

This is newbie Wei Ziqiang (29).

Tingyu is currently in-charge of showing him the ropes.

Afternoon, Tingyu's Office

WHERE ARE YOU GUYS GOING? DON'T YOU HAVE A CONFERENCE TO ATTEND?
ZIQIANG SAYS THERE'S STILL SOME TIME BEFORE IT STARTS,
SO HE WANTS TO GIVE OUT FLYERS NEARBY.
ISN'T THERE A DISCOUNT FAIR AT THE DEPARTMENT STORE NEARBY?
THE LADIES ARE GONNA BE ALL OVER IT, HAHA.
He's very popular among the female colleagues, due to his glib tongue.

I JUST WANTED TO HAVE MORE PEOPLE ATTEND THE CONFERENCE.

IT'S ALL ON YOU GUYS TO TURN THEM INTO CLIENTS.
mutt
mutt
mutt
mutt

I STILL LOVE BEING OF SERVICE TO YOU THE BEST. WANT SOME CANDY?

But he's not all that well-received among the men.
pfft.

TINGYU!

walking...
COME ON OVER, TINGYU. I NEED YOU FOR SOMETHING.
YES, MANAGER.
HOW'S IT GOING, ROPING ROOKIE IN?
IS EVERYTHING FINE? YOU'VE WORKED HARD.
This is the branch manager (50).
HE'S VERY LIVELY.
HE EVEN WANTS TO PULL SOME PASSERS-BY INTO THE CONFERENCE.
REALLY? BUT I THINK HE'S NOT GONNA LAST LONG.
HUH?
HE'S BEEN DRIFTING FROM JOB TO JOB BEFORE THIS.
TL NOTE: DAVE, MANAGER'S A DAE-TRICK POINT, SAID
BY THE WAY, WHY HAVEN'T I SEEN ZHIWEI AROUND?
OH, HE SAID HE HAS A MEETING WITH A CLIENT,
SO HE CAN'T ATTEND THE CONFERENCE.
HAVE YOU HEARD ABOUT ANYTHING REGARDING ZHIWEI?

Is the manager worried about Junior Manager Zhiwei getting poached?

Yuchen's Afternoon Visitation.

LAST ROUND FOR THE DAY.
BUT IT TOOK QUITE AWHILE THE LAST TIME WE CAME HERE.
Walking...
I HOPE TODAY'S GONNA BE SMOOTHER...
Li Tingyu works nearby, I hope we don't run into each other...
Click
Click
UGH!
Crowd noise—!
HEY!
It's Chen Yuchen.

Is he here for work?
Should I say hi? He didn't look over.
Forget it. Judging by the equipment, it's obvious they're from ZS Telecommunications.
I should hide indoors quickly.
Good morning!
HUH?
ISN'T THAT YOUR FRIEND?
!
Good morning!
Hey! Hey! Over here! We meet again!
!

Crowd noise—!
Boss!
Boss!
YUCHEN, IS THIS YOUR FRIEND?
UH, YEAH...
SO YOU GUYS ARE WORKING AROUND HERE? WE HAVE AN INVESTMENT CONFERENCE LATER ON,
TAKE A LOOK. COME OVER FOR SOME FOOD AND DRINKS IF YOU HAVE THE TIME.
SURE THING, IF WE WRAP UP EARLY.
I'LL HEAD TO THE RECEPTION, YOU GO DIRECTLY TO THE SERVER ROOM.
OKAY.
Crowd noise—!
Boss!
Boss!
SO YOU'RE FROM ZS TELECOMMUNICATIONS, HUH?
OH, ISN'T THAT JUST AROUND DUNHUA SOUTH ROAD?

HUH?

THEN WHY DO YOU ALIGHT AT ZHONGXIAO FUXING STATION?

!

!

Next Stop to be continued...

Träumerei Scans

needs

CHN OR JPN TRANSLATOR FOR KURO NO TANTEI
(WE ONLY HAVE A FEW CHAPTERS LEFT TIL THE END!
I WON'T REQUEST ANY MORE HELP FROM YOU AFTER THAT)

CHN OR JPN TRANSLATOR FOR INUKAI X TRIBE

CHN OR JPN TRANSLATOR FOR MIKADO NO SHIHOU

EDITORS ARE ALWAYS WELCOME FOR ANY OF THESE SERIES, BUT PLEASE BE AWARE THAT WE CAN'T USE YOU UNTIL WE GET A TRANSLATOR FOR THEM

Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in Photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <[illegible].blogspot.com> and apply today!